



**Compressori d'aria a pistoni, accessori  
ed utensili pneumatici**

*Catálogo/Listino prezzi 2005*

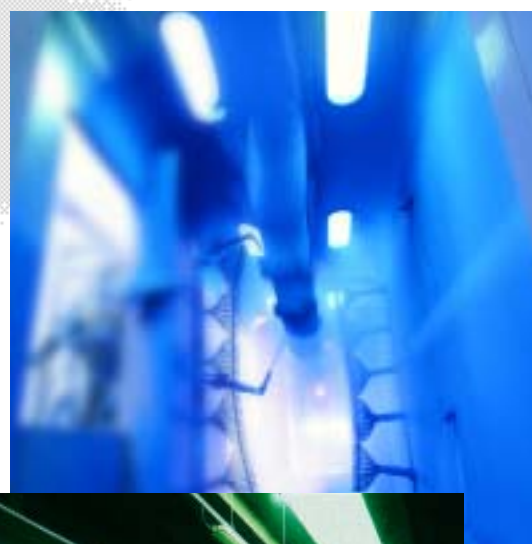
**Piston air compressors, accessories  
and pneumatic tools**

*Catalogue/Price list 2005*



# L'Azienda

*The Company*







**L'** Abac Aria Compressa rappresenta la storia dell'aria compressa italiana nel mondo. Fondata nel 1980 da Antonio Balma – da 60 anni nel settore e riconosciuto dagli specialisti quale “Padre dell'aria compressa” – è oggi un'azienda dinamica a capo del gruppo multinazionale Abac Group.

Forte di un'esperienza consolidata nel tempo si è imposta sul mercato divenendo leader a livello mondiale nella produzione e nella distribuzione di compressori d'aria destinati ai settori di utilizzo industriale, professionale, semiprofessionale e hobbistico. Ascoltare la “voce del cliente” è sempre stata la visione imprenditoriale dell'Abac. Certificare UNI EN ISO 9001 tutto il ciclo di vita del prodotto, utilizzare processi di produzione verticalizzati ad alta tecnologia e ad elevato livello di automazione, investire in innovazione e nel continuo miglioramento produttivo, rispondere tempestivamente alle esigenze del mercato e garantire un servizio post-vendita affidabile e efficiente sono le ragioni del successo di Abac.

Le nuove linee Master Kit, Red Line e Blue Line rispondendo in modo mirato alle diverse esigenze del mercato, sintetizzano la tecnologia studiata e applicata nei decenni sui prodotti industriali e professionali che hanno fatto dell'Abac il marchio storico dell'aria compressa.

*ABAC Aria Compressa can claim to have shaped the history of the Italian and indeed the International compressed air industry.*

*The company was founded in 1980 by Antonio Balma, who with over 60 years experience in the industry is regarded by many as the “Father of compressed air” – ABAC has grown into the strong and dynamic company of today that now heads the multi-national Abac Group of companies.*

*Thanks to a long and unique heritage in the production of air compressors, the Company has secured a position as world-wide market leader in the production and distribution of air compressors for the industrial, professional, semi-professional and DIY sectors.*

*“Listening to the customer” has always been the mainstay of Abac's approach to its business.*

*All manufacturing benefits from the employment of high-tech modular production methods using high levels of automation and with a continuous investment in innovation and improvement to manufacturing efficiency. All production is certified UNI EN ISO 9001. A prompt response to the requirements of the market along with reliable and efficient after sales service are factors that have enabled ABAC to forge such a strong success in the sector.*

*The new range of Master Kits, Red Line and Blue Line products provide a specifically tailored response to differing market requirements and embody all the technology acquired from many years experience in the industrial and professional markets and that have made ABAC a historical brand in compressed air.*



ABAC France/Mecafer - Francia



ABAC - Italia



NUTOOL - U.K.



ABAC - American IMC



ALUP - Germania

Sessant'anni di tradizione, la continuità di due generazioni, 1.400 dipendenti, clienti in 123 paesi nei cinque continenti, 8 stabilimenti produttivi nel mondo per realizzare un fatturato annuo di 300 milioni di euro. Questi i numeri che qualificano il gruppo multinazionale Abac, marchio storico nella produzione dell'aria compressa caratterizzato da sempre dalla capacità di affrontare concretamente le esigenze dei propri clienti.

Infatti il Gruppo Abac è l'unico produttore al mondo presente in tutti e tre i segmenti di mercato (consumer, professional e industrial). In particolare, nei compressori a pistone, destinati prevalentemente al segmento consumer e professional, il Gruppo Abac è leader in Europa con una quota di mercato del 40% e nel mondo con una quota del 14%. Nei compressori a vite, destinati al segmento industriale, il Gruppo è il quarto produttore europeo e settimo produttore mondiale.

## Il gruppo

*The group*

- 10.000** Compressori rotativi prodotti nell'anno  
*Rotary Screw compressors manufactured each year*
- 5.200** Compressori a pistoni prodotti al giorno  
*Piston compressors manufactured per day*
- 1.400** Dipendenti nel mondo  
*Employees world wide*
- 1.000** Centri di assistenza tecnica nel mondo  
*International service centers*
- 300** Milioni di euro di fatturato  
*Million Euro turnover*
- 123** Paesi di vendita  
*Export markets*
- 30** Società operative nel mondo  
*Internationally based subsidiary companies*
- 8** Stabilimenti di produzione  
*Production plants world-wide*





BALMA - Shanghai

Oggi ci sono più di 10.000.000 di compressori Abac installati che lavorano e supportano milioni di lavoratori in tutto il mondo. La famiglia dei compressori Abac propone una gamma ampia e completa di soluzioni, includendo modelli che vanno da 1 kW a 620 kW di potenza, passando attraverso un'estesa varietà di compressori a pistoni su serbatoio e compressori rotativi a vite per impianti industriali, silenziosi e motocompressori, lubrificati o senz'olio, senza contare la grande varietà di accessori al servizio dell'aria compressa quali essiccatori, utensili ad aria, filtri e raccordi.





A tradition reaching back 60 years and by two generations with 1,400 employees, customers in 123 countries in five continents, 8 production plants world-wide with an annual turnover of 300 million euros. These are the facts and figures of the Abac multi-national group, a historical name in the production of compressed air equipment which has always offered practical, efficient solutions to its customers' needs.

The Abac Group is in fact the only manufacturer world-wide that is present in all three market segments (consumer, professional and industrial). In particular in the sector of piston compressors intended mainly for the consumer and professional market, the Abac Group is the European leader with a market share of 40% and world-wide with a share of 14%. In the sector of screw compressors, intended for the industrial market, the Group is the fourth largest European manufacturer and ranks seventh world-wide.


Today, there are more than 10 million Abac compressors in operation and these support millions of workers and businesses all over the world.


The wide range of Abac compressors provide a complete solution to all users of compressed air, comprising a wide choice of piston compressors and rotary screw compressors for industrial, automotive and other applications. Employing both lubricated and oil free technology in a power range of between 1 kW and 620 kW. In addition a complete range of accessories including dryers, pneumatic tools, filters and fittings are available.


 ABAC Aria Compressa S.p.A.

 ABAC France S.A.  
Mecafer S.A.  
Nutool France

 ABAC Deutschland GmbH  
ALUP Kompressoren GmbH

 ABAC Iberica Aire Comprimido S.A.  
ABAC Levante  
ABAC Catalunya

 ABAC UK LTD  
Nutool


 ABAC American IMC

 ABAC Air Compressors (s.a.) (P)


 ABAC -DMS Air Compressors (PTE) LTD

 ALUP Kompressoren b.v.

 ALUP Hungarn Kompressoren KFT

 ALUP Kompressoren Bulgaria LTD

 AGRE Kompressoren GmbH

 ABAC Shanghai  
BALMA Shanghai

 Nutool Polonia

 Nutiberica

 ABAC China  
Nutool Asia

 ALUP Russia

 ALUP Repubblica Ceca

 ALUP Romania



# La gamma dei prodotti

## *The product range*

### ● Elettrocompressori a pistoni hobbistici/semiprofessionali

#### *Serie OL-OM*

Monostadio, oilless, con potenze da 1,5 a 2 HP, serbatoio fino a 50 litri, pressione di esercizio da 1 a 8 BAR.

#### *Serie F1-FC-D*

Monostadio, trasmissione diretta, lubrificati, con potenze da 1,5 a 3 HP, serbatoio da 6 a 50 litri, pressione di esercizio da 1 a 10 BAR.

### ● Elettrocompressori a pistoni professionali

#### *Serie GV*

Monostadio, trasmissione diretta, bicilindrici a "V", lubrificati, con potenze di 3 HP, serbatoio da 24 a 100 litri, pressione di esercizio da 1 a 10 BAR.

### ● *Electrically driven piston compressors for DIY/semi-professional use*

#### *OL-OM series*

*Single-stage, oilfree, with power ratings from 1.5 to 2 HP (1.1 to 1.5 kW), up to 50 liter receiver, working pressure from 1 to 8 BAR.*

#### *F1-FC-D series*

*Single-stage, direct drive, lubricated, with power ratings from 1.5 to 3 HP (1.1 to 2.2 kW), 6 to 50 liter receiver, working pressure from 1 to 10 BAR.*

### ● *Professional electrically driven piston compressors*

#### *GV series*

*Single-stage, direct drive, two V-shaped cylinders, lubricated, with power ratings 3 HP (2.2 kW), 24 to 100 liter receiver, working pressure from 1 to 10 BAR.*





### Monostadio a cinghia

Bicilindrici, lubrificati, con potenze da 2 a 4 HP, serbatoio da 27 a 270 litri, pressione di esercizio da 1 a 10 BAR.

Molto affidabili e ad elevato rendimento, sono particolarmente adatti per gli usi professionali di laboratori, artigiani e di piccole-medie imprese in genere.



### Single-stage belt-driven

With two cylinders, lubricated, with power ratings from 2 to 4 HP (1.5 to 3.0 kW), 27 to 270 liter receiver, working pressure from 1 to 10 BAR.

These highly reliable, top performing compressors are ideal for professional use in the laboratories of small firms and at small-medium companies in general.

### ● Elettrocompressori a pistoni industriali

#### Bistadio a cinghia

Bicilindrici, lubrificati, con potenze da 4 a 25 HP, serbatoio da 200 a 1000 litri, pressione di esercizio da 1 a 11 BAR.

#### Bistadio a cinghia serie tandem e su base

Bicilindrici, lubrificati, con potenze da 4 a 25 HP, serbatoio da 500 a 900 litri, pressione di esercizio da 1 a 11 BAR.

Ideali per ogni applicazione di tipo professionale e industriale in cui è richiesto un impiego gravoso e continuo della macchina con ingenti volumi di aria ed elevate pressioni di esercizio, rappresentano la sintesi di decenni di esperienza nel campo dell'aria compressa.



### ● Industrial electrically driven piston compressors

#### Two-stage belt driven

With two cylinders, lubricated, with power ratings from 4 to 25 HP, 200 to 1000 liter receiver, working pressure from 1 to 11 BAR.

#### Two-stage belt-driven, tandem or based-mounted series

With two cylinders, lubricated, with power ratings from 4 to 25 HP, 500 to 900 liter receiver, working pressure from 1 to 11 BAR.

Ideal for all types of professional and even continuous use. Providing greater volumes and higher working pressure these compressors incorporate all the company's long-term experience in the compressed air sector.



### ● Elettrocompressori a pistoni silenziati

#### Nuova serie SILENT

Monostadio e bistadio a cinghia, bicilindrici, lubrificati, con potenze da 2 a 10 HP, con serbatoio fino a 500 litri, pressione di esercizio da 1 a 11 BAR.

Inseriti in mobili metallici insonorizzati con materiale fonoassorbente ignifugo, sono indispensabili per tutte quelle applicazioni in ambienti di lavoro dove esiste la necessità di limitare il rumore emesso dalle macchine. Il livello di rumorosità degli elettrocompressori ABAC serie SILENT, con una pressione acustica sempre inferiore a 68 dB (A), è tra i più bassi della categoria.



### ● Silenced electrically driven piston compressors

#### New SILENT series

Belt drive type, single- and two-stage with two cylinders, lubricated, with power ratings from 2 to 10 HP (1.5 to 7.5 kW), till 500 liter receiver, working pressure from 1 to 11 BAR.

These compressors are housed in an acoustically designed enclosure insulated with sound-absorbing and flame-proof material. The machines are ideal for applications where noise in the environment is a problem. The ABAC SILENT range of compressors operate at a sound pressure level of 68 dB(A) or below and are among the quietest compressors available in this category.

### ● Elettrocompressori rotativi a vite

Con potenze da 5,5 a 550 HP (da 4 a 400 kW) e pressioni pari a 8-10-13-15 BAR.

Vere e proprie centrali di aria compressa pronte per l'uso, in grado di fornire aria di grande purezza e qualità, utilizzano la tecnologia innovativa del brevettato gruppo vite Abac e dei rotori con profilo TRIAB, per una maggiore durata e una resa superiore a parità di potenza assorbita. Sono indicati nelle attività industriali, dalla piccola officina alla grande industria, che necessitano di aria compressa con portata costante, 24 ore al giorno. La gamma degli elettrocompressori rotativi a vite ABAC è stata appositamente progettata secondo le principali normative internazionali in modo da soddisfare tutte le necessità dell'utilizzatore più esigente in termini di prestazioni, affidabilità, risparmio energetico, silenziosità, durata, bassi costi di esercizio e manutenzione, salvaguardia dell'ambiente.



### ● Rotary screw compressors

With power ratings from 5.5 to 550 HP (4 to 400 kW) and operating pressures of 8 - 10 - 13 - 15 BAR.

These highly efficient air compressors are supplied ready for use and able to provide extremely high quality compressed air thanks to the innovative technology found in the Abac patented rotary screw air end incorporating the unique TRIAB profile rotors, for longer service life and superior performance with low power consumption. These compressors provide for the ideal solution in all industrial applications, from the small workshop to the largest manufacturing plant. Designed to operate efficiently and continuously 24 hours a day, 7 days a week. The ABAC range of rotary screw air compressors has been purpose designed in accordance with international standards and incorporating leading technological developments. The requirements of even the most demanding user in terms of efficiency, lower power consumption, high levels of reliability, low noise and reduced maintenance costs as well as paying attention to strict environmental considerations are the main features of this product range.

### ● Accessori e utensili per l'aria compressa

Per permettere di utilizzare al meglio, a livello industriale, professionale e hobbistico, la sua ampia gamma di elettrocompressori, l'Abac è anche in grado di fornire tutti i principali accessori e utensili per l'aria compressa: dai serbatoi agli essiccatori, dai filtri agli scaricatori di condensa; dagli aerografi alle pistole di gonfiaggio e ai trapani pneumatici; dai vari tipi di tubi di collegamento a tutta la serie di raccordi, attacchi e rubinetti.



### ● Compressed air accessories and tools

For use with its range of electrically and gasoline driven air compressors ABAC also supply a full range of compressed air accessories. From air receivers to dryers, from filters to condensate drains; from air brushes to air dusting guns, air-powered drills and including a wide range of connectors, hoses and other fittings.

# Elettrocompressori coassiali

## Direct drive compressors

Gli elettrocompressori coassiali sono caratterizzati dal montaggio del gruppo pompante direttamente sull'albero rotante del motore elettrico. Questa soluzione costruttiva consente di ridurre le dimensioni ed elimina le perdite di potenza causate dagli organi di trasmissione. La carenatura in plastica che avvolge il gruppo pompante convoglia l'aria per il raffreddamento della testata del gruppo pompante ed aumenta così la durata degli organi meccanici e l'efficienza dell'intero gruppo in termini di quantità di aria prodotta oltre ad impedire contatti accidentali con tutte le parti in movimento.

*In the direct drive compressors, the air compressor pump unit is fitted directly to the rotating shaft of the electric motor. This method of construction provides a very compact arrangement and eliminates any transmission power losses. The shroud of the air compressor pump unit directs the air over the cylinder head ensuring cooler operation with better quality compressed air and extended service life.*

# La tecnologia costruttiva

## Construction technology

### Elettrocompressori Oilless

#### Oilfree compressors

Sono caratterizzati dall'assenza di olio lubrificante all'interno del gruppo pompante.

Le parti in movimento (pistone e albero) adottano infatti soluzioni costruttive particolari e materiali a basso coefficiente di attrito ed elevata resistenza all'usura per cui non necessitano di lubrificazione durante l'uso.

Questo garantisce oltre ad una elevata affidabilità, un'aria compressa priva di residui di olio.

Ovviamente vengono semplificate sia le operazioni di manutenzione, non essendo richiesto nessun controllo o rabbocco di olio lubrificante, sia la trasportabilità di questi compressori, non esistendo nessun pericolo di fuoriuscite di olio anche nel caso in cui il compressore venga coricato su di un fianco, ad esempio per caricarlo su una vettura. Tutte queste caratteristiche ne fanno compressori consigliati per uso casalingo o hobbistico.

*The main characteristics of these compressors are that there is no lubricating oil inside the air compressor pump unit. The moving parts (piston and shaft) are constructed to specific design criteria and using materials with a low friction coefficient and high*



*resistance to wear, thus eliminating the need for lubrication during operation. In addition to providing complete reliability this solution also guarantees compressed air without oil carryover. Maintenance is greatly simplified, as no checking or topping up of the lubricant is required and also transportation of these compressors is made simple as there is no danger of spillage if the compressor is rested on its side, for example when loaded into a vehicle. All these characteristics make these compressors particularly suitable for home or DIY applications.*

### Compressori lubrificati

#### Lubricated compressors

Un particolare sistema di lubrificazione, detto a "sbattimento", assicura la circolazione dell'olio all'interno del gruppo pompante, provvedendo ad un'ottimale lubrificazione degli organi meccanici in movimento in esso presenti, evitando surriscaldamenti e garantendo una durata maggiore nel tempo.

*A particular system of lubrication, called "splash lubrication", guarantees circulation of the oil inside the air compressor pump unit, maintaining optimal lubrication of its moving parts, ensuring cooler operation and providing a longer service life.*





2

## Elettrocompressori con trasmissione a cinghia

### *Belt-driven compressors*

Il motore elettrico trasmette il moto al volano del gruppo pompante attraverso una o più cinghie. La velocità di rotazione dei gruppi pompanti è sempre di molto inferiore a quella del motore elettrico, garantendo una maggiore silenziosità, durata e rendimento rispetto ai compressori coassiali. I modelli dell'ABAC sono caratterizzati da gruppi pompanti con cilindri e teste in alluminio pressofuso o in ghisa con ampie alettature e collettori finali per un raffreddamento più efficace, che migliora il rendimento volumetrico del compressore. Sono realizzati inoltre con il carter dell'olio sovradimensionato per una migliore lubrificazione, albero a gomiti in ghisa sferoidale, valvole lamellari in acciaio inox speciale che consente elevati rendimenti ed elevatissime resistenze ad usura e fatica. I compressori con trasmissione a cinghia possono essere di tipo monostadio o bistadio. In questi ultimi l'aria viene compressa in una prima fase, raffreddata e poi nuovamente compressa in una seconda fase, permettendo di raggiungere rendimenti dei gruppi pompanti elevatissimi. Adatti ad un impegno gravoso e continuato, sono lo strumento ideale di lavoro per hobbisti esigenti, professionisti e piccole industrie.

*The electric motor transmits movement to the flywheel of the air compressor pump unit using one or more belts. The rotation speed of the air compressor pump units is always much lower than that of the electric motor, thus guaranteeing quieter operation, a longer service life and higher levels of performance when compared to direct drive compressors.*

*ABAC models feature air compressor pump units with die-cast aluminum or cast iron cylinders and are fitted with large finned cylinder heads and aftercoolers for more efficient cooling, this improves the volumetric output of the compressor.*

*They are also fitted with a generously-sized crankcase for improved lubrication, cast iron crankshafts, with special stainless finger valves type valves that promote high levels of performance and extremely high resistance to wear and fatigue.*

*Belt-driven compressors may be single- or two-stage. In the latter case, the air is compressed in a first stage, cooled and then compressed again in a second stage, making it possible to achieve extremely high performance levels. These compressors are suitable for continuous use in heavy duty applications and are the ideal tool for the demanding DIY enthusiast, professionals and small industrial applications.*



3

## Elettrocompressori a vite

### *Screw compressors*

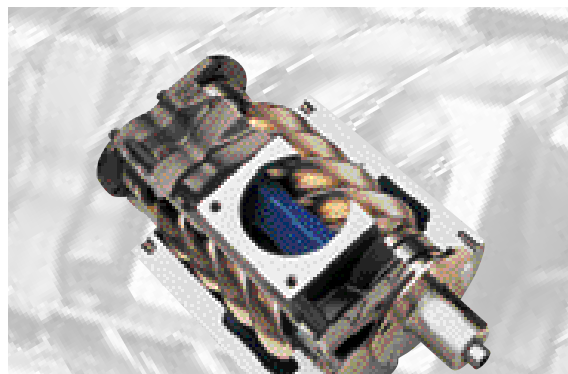
Gli elettrocompressori ABAC di questa tipologia sono dotati di un gruppo rotativo a vite monostadio con raffreddamento ad iniezione d'olio, costituito da due rotori a speciale profilo asimmetrico ad alta efficienza, brevettato, montati su sei cuscinetti dimensionati per sopportare spinte assiali e radiali.

La particolare concezione del gruppo compressore ABAC serie TRIAB consente una maggiore resa a parità di potenza assorbita. I rotori, esenti da contatto diretto, ruotano su cuscinetti volventi sovradimensionati, riducendo al minimo l'usura e prolungando quindi nel tempo la durata del gruppo e, conseguentemente, dell'intero compressore. Gli elettrocompressori a vite ABAC, sono provvisti di motore elettrico asincrono trifase con grado di protezione IP54 e con fattore di servizio 1.15, quadro di avviamento stella/triangolo in cassetta con protezione IP65, pannello di comando e controllo con dispositivo elettronico "check-control", refrigerante finale, cofanatura silenziosa e predisposizione per il recupero del calore.

*ABAC compressors of this type are fitted with an oil injected single-stage rotary screw compressor unit, consisting of two precision asymmetrical profile rotors supported on six bearings designed to withstand axial and radial thrust.*

*The special design of the TRIAB series compressor air ends from ABAC provides improved output with the low power consumption. The rotors operate with no contact and are supported on over sized roller bearings, thus reducing wear to a minimum and extending the service life of the unit and consequently that of the entire compressor.*

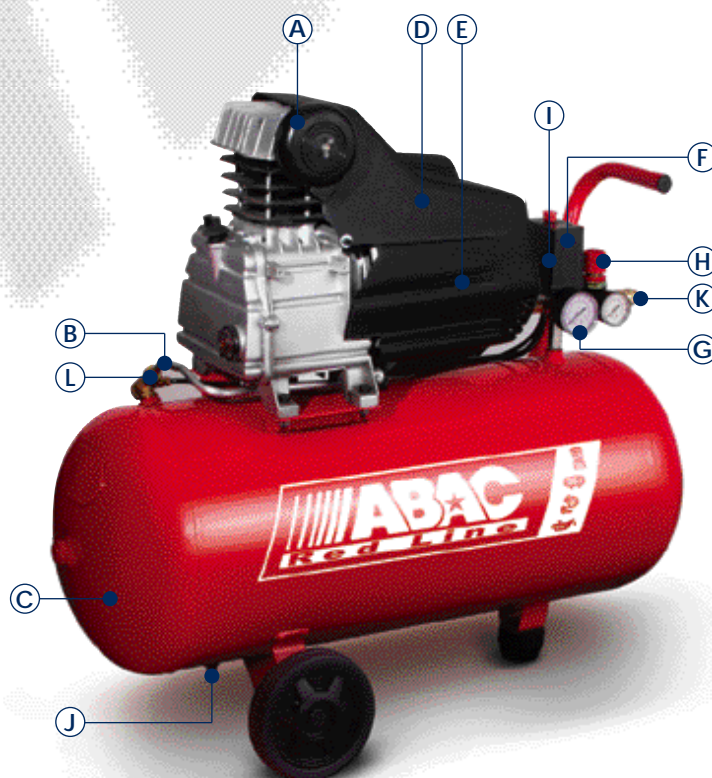
*ABAC screw type compressors are fitted with an IP54-rated, three-phase asynchronous electric motor with 1.15 service factor, star/delta starter panel in an IP65-rated enclosure, control and operation panel with "check-control" electronic controller, final cooling unit and a silenced enclosure designed to allow heat recovery.*





# Com'è fatto un compressore

*The main parts of a compressor*





A

**Gruppo pompante** – È la parte principale di un compressore d'aria. All'interno del gruppo pompante, infatti, uno o due pistoni provvedono a comprimere l'aria prelevata dall'ambiente esterno ed ad immetterla poi nel serbatoio.

B

**Tubo di mandata** – Collega il gruppo pompante al serbatoio ed attraverso esso l'aria compressa passa dal gruppo pompante al serbatoio.

C

**Serbatoio** – È il recipiente dove viene accumulata l'aria compressa pronta per essere utilizzata. Costruito in lamiera di acciaio di elevato spessore è sempre collaudato ad una pressione superiore a quella di esercizio. La sua funzione è quella di compensare la differenza fra la quantità di aria prodotta dal gruppo pompante e quella richiesta dall'utenza: più il serbatoio è grande meno sono frequenti gli avviamenti del gruppo pompante per riempirlo.

D

**Paracinghia** – Protegge da contatti accidentali con le parti in movimento ed a convogliare l'aria di raffreddamento prodotta dal volano o dalla ventola direttamente sulle parti più calde.

E

**Motore elettrico** – trasmette il moto al gruppo pompante direttamente (compressori coassiali) o tramite una cinghia (compressori a cinghia).

F

**Pressostato** – Interrompe il funzionamento del compressore quando la pressione all'interno del serbatoio ha raggiunto il valore prefissato (8/11 bar) e provvede al riavvio quando, a causa di un prelievo d'aria dal serbatoio, la pressione scende.

G

**Manometro** – Indica la pressione dell'aria all'interno del serbatoio

H

**Riduttore di pressione** – Permette di ridurre la pressione dell'aria accumulata nel serbatoio e regolarla in funzione dell'utilizzo.

I

**Valvola di sicurezza** – Con la sua apertura provvede ad evitare che la pressione all'interno del serbatoio superi i valori di sicurezza nel caso in cui il pressostato non abbia funzionato correttamente.

J

**Valvola di spurgo** – Consente di eliminare dal serbatoio tutta l'acqua lì formatasi per effetto della condensazione del vapore acqueo contenuto nell'aria compressa.

K

**Uscita regolata** – È l'attacco a cui si connette il tubo che porta l'aria compressa all'utensile pneumatico che si vuole impiegare.

L

**Valvola di non ritorno** – È una valvola unidirezionale che permette al flusso di aria compressa di passare dal tubo di mandata al serbatoio e gli impedisce di tornare indietro.

**Compressor pump unit** – This is the main part of an air compressor. Inside the compressor pump unit, one or two pistons compress the air taken from the ambient and deliver it to the receiver.

**AR delivery pipe** – Connects the compressor pump unit to the receiver and, through this, the compressed air is delivered from the compressor pump unit to the receiver.

**Receiver** – This is the holding vessel which stores the accumulated compressed air ready for use. It is made of extra thick steel and is always tested to a higher pressure than the working pressure of the compressor. Its function is to compensate the difference between the amount of air produced by the air compressor pump unit and that end is required by the user. The use of a larger receiver will reduce the number of start-ups required by the compressor.

**Belt guard** – Protects against accidental contact with moving parts and directs the cooling air produced by the flywheel or directly by the fan towards the areas where heat is generated.

**Electric motor** – Transmits movement to the air compressor pump unit either directly (direct drive compressors) or through a belt (belt-driven compressors).

**Pressure switch** – Controls the compressor by switching the machine off when the pressure inside the receiver reaches the pre-established value (8/11 Bar) and restarts the compressor when the compressed air is used and the pressure drops to a pre-set value.

**Gauge** – Indicates the pressure of the air inside the receiver.

**Pressure reducer** – Makes it possible to reduce the pressure of the air discharged from the receiver and to adjust this according to the application.

**Safety valve** – This operates to prevent the pressure inside the receiver exceeding safety values in the case of failure of the pressure switch for instance.

**Drainage valve** – Makes it possible to drain all the water that forms in the receiver due to the condensation of water vapor contained in the compressed air.

**Regulated outlet** – This is the connection to which the hose that carries the compressed air to the air-powered tool to be used is connected.

**Non return valve** – The non return valve is one way valve that allows the air to flow in one direction only, from the compressor pump to the air receiver.



Certificazione Sistema Qualità  
Aziendale UNI EN ISO9001  
UNI EN ISO9001 certification



Certificazioni di prodotto Tedesche  
German product certifications



Certificazioni di prodotto  
Canadesi/Statunitensi  
Canadian/American  
product certifications



Certificazione di prodotto Russa  
Russian product certification



Altre certificazioni di prodotto conseguite: Argentina - Ungheria -  
Croazia - Slovacchia - Repubblica Ceca - Bosnia Erzegovina  
Certificazioni per i serbatoi a pressione: Singapore -  
Indonesia - Israele

Other product certifications:

Argentina - Hungary - Croatia - Slovakia - Czech Republic -  
Bosnia Erzegovina

Pressure vessel specifications:  
Singapore - Indonesia - Israel

# La Qualità

## The Quality



Tutti i compressori ABAC sono realizzati  
nel pieno rispetto delle direttive:

98/37/CE per le macchine;

87/404/CE per i serbatoi, ove applicabile;

73/23/CE (bassa tensione) relativa  
alla sicurezza delle macchine elettriche.

89/336/CE per le compatibilità elettromagnetiche

2004/14/CE per le emissioni acustiche

All ABAC air compressors are manufactured  
in compliance with:

98/37/CE machinery Directive;

87/404/CE simple pressure vessels Directive;

73/23/CE low voltage Directive.

89/336/CE electromagnetic compatibility

2004/14/CE noise level



ASSOCIAZIONE COSTRUTTORI  
POMPE E COMPRESSORI

Italian Association of Pump and Compressors Manufacturers



ANIMA

Aderente alla Federazione delle  
Associazioni Nazionali dell'Industria  
Meccanica Varia ed Affine

Member of Federation of the Italian  
Associations of Mechanical and  
Engineering Industries



**Abac aria compressa S.p.A.**

via Einaudi, 6  
10070 Robassomero (To) Italy

Tel. +39 0119246400  
Fax +39 0119241096  
e-mail: [abac@abac.it](mailto:abac@abac.it)  
[www.abac.it](http://www.abac.it)

**ABAC FRANCE S.A.**

112, chemin de la forêt aux Martins  
ZAC Briffaut Est, BP 167  
26906 VALENCE Cedex 9 FRANCE  
Tel. +33 4 75 41 8999  
Fax +33 4 75 41 8998  
Email: [abac-france@wanadoo.fr](mailto:abac-france@wanadoo.fr)

**ABAC DEUTSCHLAND GmbH**

Nurtinger Strasse 10  
73257 Köngen - DEUTSCHLAND  
Tel. +49 7024 802 741  
Fax +49 7024 802 734  
Email: [info@abacdeutschland.com](mailto:info@abacdeutschland.com)  
[www.abacdeutschland.com](http://www.abacdeutschland.com)

**ABAC IBERICA Aire Comprimido S.A.**

C/ Las Arenas, 6 - Polig. Ind. Las Arenas  
28320 Pinto (Madrid) - SPAIN  
Tel. +34 91 691 68 43  
Fax +34 91 692 35 42  
Email: [abaciberica@telefonos.es](mailto:abaciberica@telefonos.es)  
[www.abac-compresores.com](http://www.abac-compresores.com)

**ABAC CATALUNYA S.L.**

C/Barcelona, 21-23  
08693 Casserres (Barcelona) - SPAIN  
Tel. +34 93 822 51 80  
Fax +34 93 822 50 07  
Email: [comercial@abac-group.com](mailto:comercial@abac-group.com)  
[www.abac-compresores.com](http://www.abac-compresores.com)

**ABAC LEVANTE S.L.**

Camino del Puerto s/n - Pol. Ind. Catarroja  
46470 Catarroja (Valencia) - SPAIN  
Tel. +34 96 126 05 24  
Fax +34 96 126 89 30  
Email: [abac@ctv.es](mailto:abac@ctv.es)  
[www.abac-compresores.com](http://www.abac-compresores.com)

**ABAC UK LTD**

Unit 11, Granville way, Chaucer Industrial Park  
Bicester, Oxfordshire OX26 4JT  
Tel. +44 1869-326 226  
Fax +44 1869-326 216  
Email: [enquiries@abac.co.uk](mailto:enquiries@abac.co.uk)  
[www.abac.co.uk](http://www.abac.co.uk)

**ABAC AMERICAN IMC**

1623 Cedar Line Drive  
Rock Hill, South Carolina 29730 - U.S.A.  
Tel. +1 803 980 6570  
Fax +1 803 980 5751  
Email: [info@abacamerican.com](mailto:info@abacamerican.com)  
[www.abacamerican.com](http://www.abacamerican.com)

**ABAC Air Compressors (s.a)**

282 Point Road  
Durban 4001 - SOUTH AFRICA  
Tel. +27 31 368 4201  
Fax +27 31 368 4514  
Email: [abac@lgtools.co.za](mailto:abac@lgtools.co.za)  
[www.abacsa.co.za](http://www.abacsa.co.za)

**ABAC-DMS Air Compressors (PTE) LTD**

25 Defu Lane 9  
539266 SINGAPORE  
Tel. +65 62813373 or +65 64636531  
Fax +65 6463 8717  
[www.abacdms.com.sg](http://www.abacdms.com.sg)

**ABAC Air Compressors (Shanghai) Co., Ltd**

No.598 ShenShi Road, Malu Town  
JiaDing District, Shanghai 201801 - PRC  
Tel. +86 21 69156881  
Fax +86 21 69156883

**ABAC CHINA Hong Kong Ltd.**

26th Floor, n.88 Hing Fat Street  
Causeway Bay, Hong Kong  
Tel. +852 2807-9600  
Fax +852 2522-2645

**CUSTOMER SERVICE**

Una struttura dedicata all'affiancamento completo nelle fasi pre- e post-vendita, dallo studio delle necessità/fattibilità, all'installazione, fino alla gestione quotidiana e la manutenzione, grazie ai suoi centri di assistenza tecnica certificati presenti su tutto il territorio nazionale.

Tel. +39 0119246465

Fax: +39 0119241096

e-mail: [service@abac.it](mailto:service@abac.it)

**CUSTOMER SERVICE**

*A full product support package is available to all of our customers throughout the world. Qualified technical advice and support is provided in strategic locations and in all major countries. Advice on installation, selection, additional equipment, maintenance management and environmental issues is available on request.*

Tel. +39 0119246465

Fax: +39 0119241096

e-mail: [service@abac.it](mailto:service@abac.it)

Distributore / Distributor

**[www.abacgroup.com](http://www.abacgroup.com)**

